

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH NGHỆ AN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 125/2018/HS-PT

Ngày 21 - 9 - 2018

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH NGHỆ AN

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Lang Thị Duyên

Các Thẩm phán: Ông Nguyễn Đức Thi

Bà Thái Thị Hồng Vân

- Thư ký phiên tòa: Bà Đậu Thị Bích Thủy - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Nghệ An

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Nghệ An tham gia phiên tòa: Bà Vũ Thị Hiền – Kiểm sát viên

Ngày 21 tháng 9 năm 2018 tại Trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Nghệ An xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số 134/TLPT-HS ngày 19 tháng 7 năm 2018 đối với bị cáo Ngô Trung D1 do có kháng cáo của người bị hại bà Hà Thị Kh đối với Bản án Hình sự sơ thẩm số 21/2018/HSST ngày 05 tháng 6 năm 2018 của Tòa án nhân dân huyện QP, tỉnh Nghệ An.

- Bị cáo bị kháng cáo:

Họ và tên: Ngô Trung D1, Tên gọi khác: Không; sinh năm 1982 tại huyện Tân Kỳ, tỉnh Nghệ An; nơi cư trú: Khối 2, thị trấn KS, huyện QP, tỉnh Nghệ An; nghề nghiệp: Lái xe; trình độ văn hóa 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Ngô Trung Trí và bà Nguyễn Thị Diễm; có vợ là Lê Thị Thành và có 02 con, lớn nhất sinh năm 2007, nhỏ sinh năm 2012; tiền sự: Không; tiền án: Không; bị cáo không bị tạm giữ, tạm giam, hiện đang tại ngoại. Có mặt.

- Người bị hại có kháng cáo: Bà Hà Thị Kh (tên gọi khác: Hà Thị Thân), sinh năm 1968;

Trú tại: Khối 7, thị trấn KS, huyện QP, Nghệ An. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 15/8/2017, Ngô Trung D1 đi đến nhà ông Nguyễn Thế C tại khối 7,

thị trấn KS, huyện QP để xem bóng đá. Đến khoảng 20 giờ 30 phút cùng ngày, sau khi ăn cơm xong, ông C ra mở cổng nhà thì ông Lữ Xuân D và ông Nguyễn Thế C cãi nhau vì tranh chấp đất vườn giữa hai nhà, nên Ngô Trung D1, chị Đậu Thị Ng và anh Trần Mạnh T vào can ngăn. Thấy Ngô Trung D1 ôm ông D nên bà Hà Thị Kh (vợ ông D) có nói D1 ôm ông D để người khác đánh nên hai bên có cãi vã nhau. Do không kiềm chế được nên Ngô Trung D1 dùng tay phải tát vào mặt làm bà Kh ngã xuống đất, thấy D1 và bà Kh xảy ra xô xát thì ông C và anh Tường đến can ngăn. Khi bà Kh đứng dậy thì hai bên tiếp tục có lời qua tiếng lại, vì vậy Ngô Trung D1 dùng chân phải đạp thẳng vào mông vùng sau lưng của bà Kh, làm bà Kh ngã tại chỗ và phải đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện Chấn thương chỉnh hình tỉnh Nghệ An. Bà Hà Thị Kh bị đánh vào lưng gây chấn thương cột sống thắt lưng trượt L4 ra trước đã được phẫu thuật đặt nẹp dọc cố định cột sống và cắt cung sau; gai sau các đốt cột sống L3-L4 hiện tại hạn chế vận động cột sống.

Kết luận giám định số 245/TTPY ngày 19/9/2017 của Trung tâm pháp y, Sở Y tế tỉnh Nghệ An kết luận: “Tổn hại sức khỏe do thương tích gây nên tại thời điểm giám định là 34%”.

Với nội dung trên, tại Bản án Hình sự sơ thẩm số 21/2018/HS-ST ngày 05/6/2018 của Tòa án nhân dân huyện QP, tỉnh Nghệ An đã quyết định:

Tuyên bố: Bị cáo Ngô Trung D1 phạm tội "Cố ý gây thương tích”.

Căn cứ khoản 2 Điều 104; điểm b, p khoản 1 Điều 46; Điều 60 Bộ luật Hình sự năm 1999; điểm a khoản 2 Điều 134 Bộ luật Hình sự 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017).

Xử phạt: Ngô Trung D1 24 (hai mươi tư) tháng tù cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 48 (bốn mươi tám) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Ngô Trung D1 cho Ủy ban nhân dân thị trấn KS, huyện QP, tỉnh Nghệ An giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với Ủy ban nhân dân trong việc giám sát, giáo dục bị cáo. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 của Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Về trách nhiệm dân sự: Căn cứ Điều 548, 585, 590 Bộ luật Dân sự: Buộc bị cáo Ngô Trung D1 phải bồi thường các khoản chi phí hợp lý trong việc cứu chữa, bồi dưỡng, phục hồi sức khỏe gồm: Tiền xe 3.000.000đ; tiền thuốc, viện phí 16.286.441 đồng; bồi dưỡng phục hồi sức khỏe 3.420.000đ. Thu nhập thực tế bị mất của người chăm sóc 3.400.000đ và 13.900.000đ tiền tổn thất tinh thần

cho bà Hà Thị Kh. Tổng cộng các khoản 40.006.441 đồng. Được trừ 4.000.000 đồng đã bồi thường (trong đó tự nguyện bồi thường 2.000.000đ và nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện QP 2.000.000đ), còn phải bồi thường tiếp 36.006.441 đồng.

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn tuyên xử lý vật chứng, án phí, trách nhiệm thi hành án và quyền kháng cáo của bị cáo và các đương sự.

Ngày 06/9/2017, người bị hại bà Hà Thị Kh làm đơn kháng cáo với nội dung: Mức án 24 tháng tù cho hưởng án treo mà cấp sơ thẩm xét xử đối với bị cáo là thấp, mức bồi thường chưa phù hợp. Đề nghị cấp phúc thẩm tăng mức hình phạt đối với bị cáo và không cho bị cáo hưởng án treo; tăng mức bồi thường thiệt hại và buộc bị cáo bồi thường cho người bị hại số tiền 60.000.000đ.

Tại phiên tòa, người bị hại bà Hà Thị Kh giữ nguyên nội dung kháng cáo và cho rằng: Cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Ngô Trung D1 về tội “ Cố ý gây thương tích” là đúng người, đúng tội nhưng mức hình phạt quá thấp chưa tương xứng với hành vi phạm tội của bị cáo. Về hình sự đề nghị xử phạt tù giam đối với bị cáo; về trách nhiệm dân sự, buộc bị cáo phải bồi thường số tiền tổn thất tinh thần thêm 20.000.000 đồng (ngoài số tiền cấp sơ thẩm đã buộc bồi thường).

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Nghệ An sau khi phân tích toàn bộ nội dung vụ án, nội dung kháng cáo của người bị hại có quan điểm giải quyết vụ án: Đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ Điều 356, điểm b khoản 2 Điều 357 Bộ luật tố tụng Hình sự năm 2015; giữ nguyên bản án sơ thẩm về phần hình phạt; chấp nhận một phần kháng cáo của người bị hại và sửa án sơ thẩm về phần bồi thường thiệt hại; tăng khoản bù đắp tổn thất tinh thần thêm 10 tháng lương cơ sở là 13.900.000đ và buộc bị cáo bồi thường thiệt hại cho bà Hà Thị Kh tổng số tiền là 53.906.441đ.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tính hợp pháp của đơn kháng cáo: Kháng cáo của người bị hại bà Hà Thị Kh làm trong hạn luật định là hợp lệ nên được xem xét theo trình tự xét xử phúc thẩm

[2] Xét nội dung kháng cáo của người bị hại thấy rằng:

2.1 Về hành vi phạm tội của các bị cáo Ngô Trung D1: Tại phiên tòa, bị cáo Ngô Trung D1 khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình và khẳng định thương tích 34% của bà Hà Thị Kh là do chính bị cáo dùng chân đạp vào người bà Kh gây nên. Cấp phúc thẩm thấy rằng: Khoảng 20 giờ 30 phút ngày 15/8/2017, ông Nguyễn Thế C và ông Lữ Xuân D đã xảy ra cãi cọ do mâu thuẫn tranh chấp đất đai giữa hai gia đình. Thấy vậy, Ngô Trung D1 đến dùng tay ôm anh D đẩy ra

để không xảy ra xô xát. Thấy D1 ôm chồng mình nên giữa bà Hà Thị Kh và Ngô Trung D1 đã xảy ra tranh cãi lẫn nhau. Do tức giận, Ngô Trung D1 đã dùng tay phải tát vào má, dùng chân phải đạp vào mông phía sau lưng bà Kh làm bà Kh phải điều trị tại bệnh viện chấn thương chỉnh hình tỉnh Nghệ An, tỷ lệ tổn thương thân thể là 34%. Hành vi phạm tội của bị cáo Ngô Trung D1 đã đủ yếu tố cấu thành tội “Cố ý gây thương tích”. Cấp sơ thẩm đã xét xử bị cáo Ngô Trung D1 về tội “Cố ý gây thương tích” theo điểm a khoản 2 Điều 134 Bộ luật Hình sự năm 2015 là có căn cứ pháp luật, đúng người, đúng tội.

2.2 Về phần hình phạt: Xét kháng cáo của người bị hại đề nghị tăng mức hình phạt và không cho bị cáo hưởng án treo thấy rằng: Nguyên nhân dẫn đến bị cáo phạm tội cũng có một phần lỗi của người bị hại là chưa biết rõ sự tình đã gây sự cãi vã với bị cáo. Sau khi phạm tội, bị cáo đã thăm hỏi và có ý thức bồi thường nhưng người bị hại không chấp nhận; trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, tự nguyện bồi thường một phần thiệt hại cho người bị hại. Đây là tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm b, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015. Ngoài ra, bị cáo có nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng. Xét thấy, cấp sơ thẩm đã xử phạt bị cáo Ngô Trung D1 mức án 24 tháng tù cho hưởng án treo là phù hợp, đã xem xét đánh giá nguyên nhân, tính chất mức độ hành vi phạm tội và các tình tiết giảm nhẹ cũng như nhân thân bị cáo. Sau khi xét xử sơ thẩm, bị cáo đã tự nguyện nộp bồi thường thêm 13.000.000 đồng nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện QP, điều đó thể hiện ý thức khắc phục hậu quả. Vì vậy, không có cơ sở để chấp nhận kháng cáo tăng hình phạt và không cho bị cáo Ngô Trung D1 hưởng án treo của người bị hại.

2.3 Về trách nhiệm dân sự: Xét kháng cáo của người bị hại đề nghị tăng mức bồi thường về khoản tổn thất tinh thần thấy rằng: Cấp sơ thẩm đã tính toán các khoản chi phí hợp lý trong quá trình điều trị với số tiền 26.106.441đ là có căn cứ. Đối với khoản tổn thất tinh thần cấp sơ thẩm buộc bồi thường 13.900.000đ là thấp so với quy định. Thương tích của người bị hại là 34% nên cần xem xét và chấp nhận kháng cáo để buộc bị cáo Ngô Trung D1 bồi thường khoản tổn thất tinh thần 15 tháng lương cơ bản $\times 1.390.000đ = 20.850.000đ$. Tổng cộng các khoản để buộc bị cáo Ngô Trung D1 phải bồi thường là 46.956.441đ (bốn mươi sáu triệu, chín trăm năm mươi sáu ngàn, bốn trăm bốn mươi một ngàn đồng), được trừ số tiền bị cáo đã bồi thường trước 17.000.000đ (mười bảy triệu đồng).

[5] Về áp dụng điều luật: Tại thời điểm bị cáo Ngô Trung D1 phạm tội thì Bộ luật Hình sự năm 2015 (được sửa đổi, bổ sung năm 2017) chưa có hiệu lực. Thời điểm truy tố, xét xử thì Bộ luật Hình sự năm 2015 đã có hiệu lực nên cấp

sơ thẩm áp dụng Bộ luật Hình sự năm 2015 (được sửa đổi, bổ sung năm 2017) để xét xử bị cáo Ngô Trung D1 theo hướng có lợi cho bị cáo là đúng khoản 3 Điều 7 Bộ luật Hình sự năm 2015 và điểm h khoản 2 Điều 2 Nghị quyết 41/2017/QH 14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội. Tuy nhiên, cấp sơ thẩm áp dụng cả điều luật của Bộ luật Hình sự năm 1999 và Bộ luật Hình sự năm 2015 là chưa chính xác nên cần sửa án sơ thẩm về áp dụng điều luật cho phù hợp.

Vì vậy, cần chấp nhận một phần kháng cáo của người bị hại, sửa bản án Hình sự sơ thẩm về phần bồi thường và áp dụng điều luật.

[6] Về án phí: Người bị hại không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm. Do thay đổi mức bồi thường nên cần tính lại phần án phí Dân sự sơ thẩm cho phù hợp.

[7] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị nên Hội đồng xét xử miễn xét.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào Điều 356, điểm b khoản 2 Điều 357 Bộ luật tố tụng Hình sự.

Chấp nhận một phần kháng cáo của người bị hại. Sửa Bản án sơ thẩm về phần bồi thường, áp dụng điều luật và án phí dân sự sơ thẩm.

Căn cứ điểm a khoản 2 Điều 134; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65; khoản 3 Điều 7 Bộ luật hình sự năm 2015; điểm h khoản 2 Điều 2 Nghị quyết 41/2017/QH 14 ngày 20/6/2017 của Quốc hội.

Xử phạt: Ngô Trung D1 24 (hai mươi tư) tháng tù về tội “Cố ý gây thương tích”, cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 48 (bốn mươi tám) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo Ngô Trung D1 cho Ủy ban nhân dân thị trấn KS, huyện QP, tỉnh Nghệ An giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với Ủy ban nhân dân trong việc giám sát, giáo dục bị cáo. Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 của Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Về trách nhiệm dân sự: Căn cứ Điều 584, 585, khoản 2 Điều 590 và khoản 2 Điều 468 Bộ luật dân sự năm 2015:

Buộc bị cáo Ngô Trung D1 phải bồi thường cho bà Hà Thị Kh số tiền 46.956.441đ (bốn mươi sáu triệu, chín trăm năm mươi sáu ngàn, bốn trăm bốn mươi một đồng). Được trừ số tiền 17.000.000đ (mười bảy triệu đồng) bị cáo đã bồi thường trước (trong đó có 15.000.000đ bị cáo đã nộp tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện QP, tỉnh Nghệ An và 2.000.000đ bị cáo đã trực tiếp bồi

thường cho người bị hại). Bị cáo còn phải bồi thường tiếp số tiền 29.956.441đ (hai mươi chín triệu, chín trăm năm mươi sáu ngàn, bốn trăm bốn mươi một đồng).

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án cho đến khi thi hành xong tất cả các khoản tiền, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại khoản 2 Điều 468 Bộ luật Dân sự năm 2015.

Trường hợp bản án, Quyết định được thi hành theo quy định tại §iêu 02 Luật thi hành án Dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án Dân sự. Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo Điều 30 luật Thi hành án Dân sự.

Về án phí: Căn cứ Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; điểm d, e khoản 2 Điều 23; khoản 2 Điều 29 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội:

Bị cáo Ngô Trung D1 không phải chịu án phí Hình sự phúc thẩm.

Bà Hà Thị Kh không phải chịu án phí Hình sự phúc thẩm và án phí Dân sự phúc thẩm.

Bị cáo Ngô Trung D1 phải chịu 1.497.822đ (một triệu, bốn trăm chín mươi bảy ngàn, tám trăm hai mươi hai đồng) án phí Dân sự sơ thẩm.

Các quyết định khác của bản án sơ thẩm đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh Nghệ An;
- TAND, VKSND, Chi cục THADS h. QP;
- Công an huyện QP;
- UBND TT KS. h. QP;
- Bị cáo, bị hại;
- Lưu hồ sơ, Tòa Hình sự./.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ

(đã ký)

Lang Thị Duyên